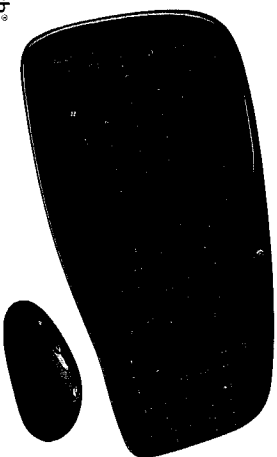


Logitech



Quick start guide

Logitech® Cordless Desktop® EX 100

Tack!

English

Thank you for purchasing the Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Use this guide to get up and running quickly. For tech support, refer to our contact telephone numbers in this guide.

Nederlands

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Met deze snelstartgids kunt u snel aan de slag. Hebt u vragen, dan kunt u altijd contact met ons opnemen (zie de supportsectie van dit document voor meer informatie).

Svenska

Tack för att du valde Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Använd den här snabbstartsguiden för att snabbt komma igång. Om du har några frågor, hittar du vår kontaktinformation i supportavsnittet i den här guiden.

Dansk

Tak fordi du købte Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Læs denne vejledning, så du hurtigt kan komme i gang. Hvis du har flere spørgsmål, kan du finde kontaktoplysninger i denne vejlednings supportafsnit.

Norsk

Takk for at du kjøpte Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Med denne hurtigstartveiledningen kan du komme raskt i gang. Hvis du har spørsmål kan du se i avsnittet om støtte for å finne kontaktinformasjonen vår.

Suomi

Kiitos, että valitsit Logitech® Cordless Desktop® EX 100 -tuotteen. Tämän pika-ohjeusoppaan avulla otat laitteet käyttöön hetimitä. Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, katso yhteystietomme tämän asiakirjan tukiosasta.

Köszön

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε Logitech® Desktop® EX 100. Διαβάστε για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του. Εάν έχετε ερωτήσεις, απευθύνετε για την υποστήριξη, στο τηλέφωνο τα στοιχεία επικοινωνίας που βρίσκονται

По-руски

Благодарим за покупку Logitech® Cordless Desktop® EX 100. Прочтите данное краткое руководство, эксплуатации для быстрого подключения. В случае возникновения вопросов см. сведения о контакте документе в разделе технической

English

1. Turn on computer.
2. Plug the receiver's USB cable into the computer's USB port.

Nederlands

1. Zet de computer aan.
2. Sluit de USB-kabel van de ontvanger op de USB-poort van de computer aan.

Svenska

1. Starta datorn.
2. Anslut mottagaren till datorns USB-port.

Dansk

1. Tænd for computeren.
2. Sæt stikket fra modtageren i en USB-port på computeren.

Norsk

1. Slå på datamaskinen.
2. Plugg USB-kabelen til mottakeren inn i USB-porten på datamaskinen.

Suomi

1. Käynnistä tietokone.
2. Liitä vastaanottimen USB-johto tietokoneen USB-porttiin.

Ελληνικά

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB του δέκτη στην θύρα USB του υπολογιστή.

По-руски

1. Включите компьютер.
2. Подсоедините разъем USB-кабеля приемника к USB-порту компьютера.

Magyar

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Csatlakoztassa a vevőegység USB-kábelét a számítógép USB portjához.

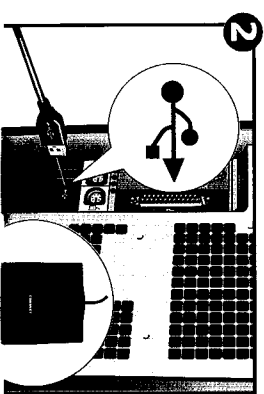
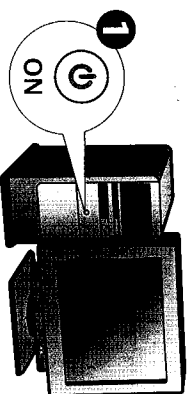
Česká verze

1. Zapněte počítač.
2. Připojte kabel USB přijímače k portu USB v počítači.

Po polsku

1. Włącz komputer.
2. Podłącz kable USB odbiornika do portu USB komputera.

Connecting to your computer



English

1. Turn on computer.
2. Plug the receiver's USB cable into the computer's USB port.

Nederlands

1. Zet de computer aan.
2. Sluit de USB-kabel van de ontvanger op de USB-poort van de computer aan.

Svenska

1. Starta datorn.
2. Anslut mottagaren till datorns USB-port.

Suomi

1. Käynnistä tietokone.
2. Liitä vastaanottimen USB-johdot tietokoneen USB-porttiin.

Ελληνικά

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB του δέκτη στη θύρα USB του υπολογιστή.

По-русски

1. Включите компьютер.
2. Подсоедините разъем USB-кабеля приемника к USB-порту компьютера.

Magyar

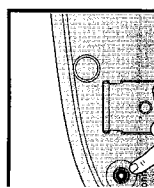
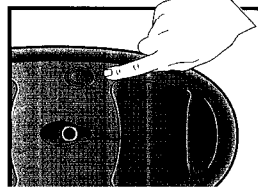
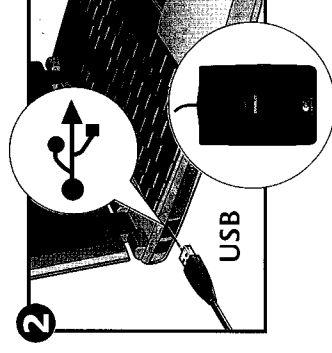
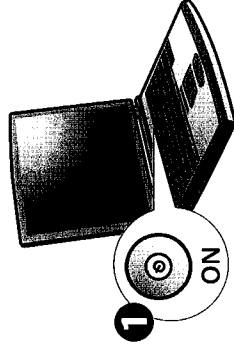
1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Csatlakoztassa a vevőegység USB-kábelét a számítógép USB portjához.

Česká verze

1. Zapněte počítač.
2. Připojte kabel USB přijímače k portu USB v počítači.

Po polsku

1. Włącz komputer.
2. Końcówkę kabla USB odbiornika podłącz do portu USB komputera.



English

Establish a connection for each device:

1. **FIRST**, press the Connect button on the receiver.
2. **SECOND**, press the Connect button under the device.

Nederlands

Breng voor elk apparaat afzonderlijk een verbinding tot stand:

1. Druk **EERST** op de knop Connect van de ontvanger.
2. Druk **VERVOLGENS** op de knop Connect aan de onderkant van het apparaat.

Svenska

Upprätta anslutningen separat för respektive enhet.

1. Tryck **först** på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren.
2. Tryck **sedan** på motsvarande knapp (Connect) på enhetens undersida.

Dansk

Etabler forbindelse til hver af enhederne:

1. Tryk først på tilslutningsknappen (Connect) på modtageren.
2. Tryk derefter på tilslutningsknappen (Connect) på enhedens underside.

Norsk

Du må opprette en forbindelse til hver enhet for seg.

1. Trykk **FØRST** på Connect-knappen på mottakeren.
2. Trykk **DERETTER** på Connect-knappen på undersiden av enheten.

Suomi

Muodosta kunkin laitteen yhteyks erikseen:

1. Paina **ensin** vastaanottimen Connect-painiketta.
2. Paina **sitten** laitteen pohjassa olevaa Connect-painiketta.

Ελληνικά

Αποκαταστήστε μια σύνδεση ξεχωριστά για κάθε συσκευή:

1. **ΑΡΧΙΚΑ**, πατήστε το κουμπί σύνδεσης στο δέκτη.
2. **ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ**, πατήστε το κουμπί σύνδεσης κάτω από τη συσκευή.

Magyar

Hozza létre külön-külön a két eszköz vezetékes nélküli kapcsolatát:

1. **Első lépés:** nyomja meg a Connect gombot a vevőegységen.
2. **Második lépés:** nyomja meg a Connect gombot az eszköz alján.

Česká verze

Vytvořte samostatně připojení pro každé zařízení:

1. **NEPRVE** stiskněte tlačítko Connect na přijímači.
2. **POTÉ** stiskněte tlačítko Connect na spodní straně zařízení.

English

1. Keyboard
2. Mouse (Class 1 LED)
3. USB receiver
4. Two AAA and two AA alkaline batteries
5. Software
6. Quick start guide

Nederlands

1. Toetsenbord
2. Muis (Klasse 1 led)
3. USB-ontvanger
4. Twee AAA- en twee AA-alkalinebatterijen
5. Software
6. Snelstartgids

Svenska

1. Tangentbord
2. Mus (lysdiod klass 1)
3. USB-mottagare
4. Två AA- och två AAA-batterier (alkaliska)
5. Programvara
6. Snabbstartguide

Dansk

1. Tastatur
2. Mus (lysdiodprodukt af klasse 1)
3. USB-modtager
4. 2 alkaliske AAA-batterier og 2 alkaliske AA-batterier
5. Software
6. Opsummerende vejledning

Norsk

1. Tastatur
2. Mus (LED klasse 1)
3. Mottaker med USB-tilkøpling
4. To AAA- og to AA-batterier (alle alkaliske)
5. Programvare
6. Hurtigstartveiledning

Suomi

1. Näppäimistö
2. Hiiri (luokan 1 LED)
3. USB-vastaanotin
4. Kaksi AAA- ja kaksi AA-alkaliparistoa
5. Ohjelmisto
6. Pika-aloitusopas

Dansk

1. Skyd dækslet til batterihuset på musen til side.
2. Sæt to alkaliske AA-batterier i musen, og sæt dækslet på plads.
3. Fjern dækslet til batterihuset på undersiden af tastaturet.
4. Sæt to alkaliske AAA-batterier i tastaturet, og sæt dækslet på plads.

Norsk

1. Trekk dekslet til batterirommet av musen.
2. Sett inn to alkaliske AA-batterier i musen, og sett på dekslet igjen.
3. Ta av batteridekslet på undersiden av tastaturet.
4. Sett inn to alkaliske AAA-batterier i tastaturet, og sett på dekslet igjen.

Suomi

1. Avaa hiiren paristolokeron kansi liu'uttamalla se sivuun.
2. Aseta hiireen kaksi AA-alkaliparistoa

English

1. Slide cover off mouse battery compartment.
2. Insert two AA alkaline batteries in mouse and replace cover.
3. Remove battery compartment door on keyboard bottom.
4. Insert two AAA alkaline batteries in keyboard and replace cover.

Nederlands

1. Schuif het batterijklepje van de muis af.
2. Plaats twee AA-alkalinebatterijen in de muis en schuif het klepje er weer op.
3. Verwijder het batterijklepje aan de onderkant van het toetsenbord.
4. Plaats twee AAA-alkalinebatterijen in het toetsenbord en zet het klepje er weer op.

Svenska

1. Skjut undan luckan till musens batterifack.
2. Sätt i två alkaliska AA-batterier i musen och sätt tillbaka luckan.

Ελληνικά

1. Πληκτρολόγιο
2. Ποντίκι (LED κλάσης 1)
3. Δέκτης USB
4. Δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA και δύο AA
5. Λογισμικό
6. Οδηγός για γρήγορη εκκίνηση

По-русски

1. Клавиатура
2. Мышь (Светодиодный индикатор класса 1)
3. USB-приемник
4. Два элемента щелочных питания типа AAA и два щелочных элемента питания типа AA
5. Программное обеспечение
6. Краткое руководство по эксплуатации

Magyar

1. Billentyűzet
2. Egér (1. osztályú LED-es termék)
3. USB-vevőegység
4. 2 darab AAA méretű és 2 darab AA méretű ceruzaelem
5. Szoftver
6. Kalauz

Ελληνικά

1. Σύρετε και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο ποντίκι.
2. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες AA στο ποντίκι και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών, στο κάτω μέρος του πληκτρολογίου.
4. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA στο πληκτρολόγιο και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.

По-русски

1. Сдвиньте крышку с аккумуляторного отсека мыши.
2. Вставьте два щелочных элемента питания типа AA в мыш и закройте отсек.
3. Снимите крышку аккумуляторного отсека в нижней плоскости клавиатуры.
4. Вставьте два щелочных элемента питания типа AAA в клавиатуру и верните крышку на место.

Magyar

1. Csúsztassa le az egér elemrekeszének fedelét.
2. Helyezzen a rekeszbe 2 darab AA méretű ceruzaelemet, majd helyezze vissza a fedelet.

Česká verze

1. Klávesnice
2. Myš (LED 1. třídy)
3. Přijímač USB
4. Dvě alkalické baterie typu AAA a dvě typu AA
5. Software
6. Stručný návod

Po polsku

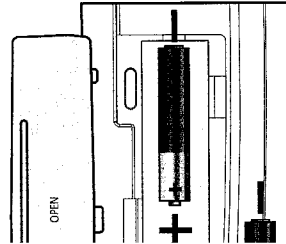
1. Klawiatura
2. Mysz (Class 1 LED)
3. Odbiornik USB
4. Dwie alkaliczne baterie AAA i dwie alkaliczne baterie AA
5. Oprogramowanie
6. Krótka instrukcja obsługi

Česká verze

1. Posuvným pohybem sejměte z myši kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte do myši dvě alkalické baterie typu AA a nasadte kryt.
3. Sejměte kryt prostoru pro baterie na spodní straně klávesnice.
4. Vložte dvě alkalické baterie typu AAA do klávesnice a nasadte kryt.

Po polsku

1. Otwórz pokrywę komory na baterie myszy.
2. Włóż dwie alkaliczne baterie AA do tej komory i zamknij pokrywę.
3. Zdejmij drzwiczki znajdujące się na spodzie klawiatury komory na baterie.
4. Włóż do tej komory dwie alkaliczne baterie AAA i zamknij drzwiczki.



5

Installing the software

Po polsku

Połączenie urządzeń oddzielnie dla każdego urządzenia:

1. **NAPIERW** naciśnij przycisk „Connect” na odborniku.
2. **NASTĘPNIE** naciśnij przycisk „Connect” na spodzie urządzenia.

English

To enjoy all the features of your new desktop, please install the software now.

Nederlands

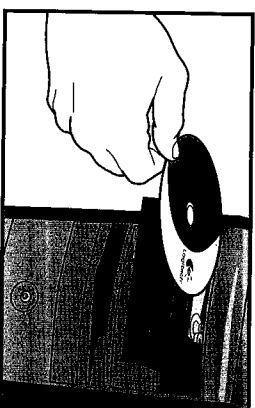
Installeer de software nu om van alle functies van uw nieuwe desktop te kunnen profiteren.

Svenska

Installera programmet om du vill kunna dra nytta av musens och tangentbordets samtliga funktioner.

Dansk

Hvis du vil have fuldt udbytte af alle tastaturets og musens funktioner, skal du installere softwaren nu.



Norsk

Hvis du ønsker tilgang til alle enhetens funksjoner, må du installere programvaren.

Suomi

Sinun pitää asentaa ohjelma, jotta voit käyttää kaikkia desktopin toimintoja.

Ελληνικά

Για να μπορέσετε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες του desktop, θα πρέπει να εγκαταστήσετε το λογισμικό τώρα.

По-русски

Для использования всех возможностей нового настольного устройства установите программное обеспечение сейчас.

Magyar

Ha ki szeretné használni eszközei összes szolgáltatását, telepítene kell a mellékelt szoftvert.

Česká verze

Chcete-li využívat všechny funkce nové sady, nainstalujte příslušný software.

Po polsku

Zainstaluj oprogramowanie zestawu, żeby móc korzystać ze wszystkich jego możliwości.

Norsk

Med brukervennlige F-taster kan du raskt åpne programmer og styre avspilling av musikk og andre medier.

FN-tast + F-tast/piltast = utvidet modus

A. Internet-soner

Start webapplikasjoner med hurtiktaster:

- FN+F9 Åpner standard netleser
- FN+F2 Åpner standardprogram for IP-telefoni*
- FN+F12 Åpner standard e-postprogram
- FN+F3 Åpner standard søkemotor*
- FN+F4 Åpner standard søkemotor*

B. Media-soner

Enkle kontroller for avspilling av musikk og videoer:

- FN+F5 Starter standard medieprogram
- FN+F6 Spill av / pause
- FN+F7 Fortsett spor
- FN+F8 Neste spor

Slik tilpasser du utvidede funksjonstaster

Funksjonene til tastene fra F1 til F5 og fra F9 til F12 kan endres etter ønske. Slik definerer du funksjonene for F-taster:

1. Installer SetPoint™-programvaren som følger med produktet.
 2. Dobbelklikk på **SetPoint-ikonet** på skrivebordet.
 3. Klikk på fanen **Tastatur**.
 4. Velg fanen **Funksjonstast**.
 5. **Ett tilgjengelig tastatur:** tastaturet velges automatisk.
- Flere tilgjengelige tastaturer:** velg ett fra listen.

Ελληνικά

Ευχρηστα πλήκτρα F διευκολύνουν την πρόσβαση σε εφαρμογές και τον έλεγχο της αναπαραγωγής μουσικής/πολυμέσων.

Πλήκτρο FN + πλήκτρο F / πλήκτρο βέλος = βελτιωμένη κατάσταση λειτουργίας

A. Ζώνη Internet

Άμεση εκκίνηση των εφαρμογών σας Web:

- FN+F1 Εκκίνηση προεπιλεγμένου προγράμματος περιήγησης Web
- FN+F2 Εκκίνηση προεπιλεγμένης εφαρμογής VoIP*
- FN+F3 Εκκίνηση προεπιλεγμένης εφαρμογής ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
- FN+F4 Εκκίνηση προεπιλεγμένης μηχανής αναζήτησης Internet*

B. Ζώνη πολυμέσων

Ευκολος έλεγχος της αναπαραγωγής μουσικής και βίντεο:

- FN+F5 Εκκίνηση της προεπιλεγμένης εφαρμογής πολυμέσων
- FN+F6 Αναπαραγωγή/παύση
- FN+F7 Προηγούμενο κομμάτι
- FN+F8 Επόμενο κομμάτι

Τρόπος προσαρμογής πλήκτρων βελτιωμένης λειτουργίας

Οι λειτουργίες στα πλήκτρα F1 έως F5, καθώς και στα F9 έως F12, μπορούν να προσαρμοστούν πλήρως. Για την προσαρμογή των πλήκτρων F:

1. Ευχαριστούμε το λογισμικό SetPoint™ που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος.
2. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο SetPoint στην

Suomi

Käytännölliset F-näppäimet helpottavat sovellusten käyttämistä ja musiikin tai median toiston ohjaamista.

FN-näppäin + F-näppäin/nuolinäppäin = laajennettu tila

A. Internet-näppäimet

Web-sovellusten pikäkäynnistyks:

- FN+F1 Käynnistää oletusverkkoselaimen
- FN+F2 Käynnistää VoIP-oletussovelluksen*
- FN+F3 Käynnistää oletussähköpostisovelluksen
- FN+F4 Käynnistää oletusverkkohakuhuojelman*

B. Medianäppäimet

Musiikin tai videon toiston vaihton ohjaus:

- FN+F5 Käynnistää oletusmediasovelluksen
- FN+F6 Toistotauko
- FN+F7 Edellinen raita
- FN+F8 Seuraava raita

* Ennen asennusta

Laajennettujen toimintonäppäinten mukauttaminen

Näppäinten F1-F5 ja F9-F12 toiminnot ovat täysin mukautettavissa. F-näppäinten mukauttaminen:

1. Asema tuotteen mukana tullut SetPoint™-ohjelmisto.
 2. Kaksoisnapsautta Windowsin™ työpöydän SetPoint-kuvaiketta.
 3. Napsauta **Oma näppäinistö** -välilehteä.
 4. Valitse **Toimintonäppäimet**-välilehti.
 5. **Yhden näppäinistön järjestelmä:** näppäinistö valitaan automaattisesti.
- Usean näppäinistön järjestelmä:** valitse yksi avattavasta luettelosta.

По-русски

Удобные F-клавиши обеспечивают простоту доступа к приложениям и управления воспроизведением музыкальных записей и мультимедиа.

F-клавиша N + F-клавиша со стрелкой = расширенный режим

A. Область Интернета

Мгновенный запуск выбранных веб-приложений:

- FN+F1 Запускает используемый по умолчанию веб-обозреватель
- FN+F2 Запускает используемое по умолчанию приложение VoIP*
- FN+F3 Запускает используемое по умолчанию приложение для работы с электронной почтой
- FN+F4 Запускает используемое по умолчанию средство поиска в Интернете*

B. Область мультимедиа

Простое управление воспроизведением музыкальных записей или видео:

- FN+F5 Воспроизведение/пауза приложения
- FN+F6 Воспроизведение/пауза
- FN+F7 Предыдущая запись
- FN+F8 Следующая запись

Как настроить функциональные клавиши расширенного режима

Функции, назначенные клавишам с F1 по F5 клавишам с F9 по F12, являются полностью настраиваемыми.

Настройка F-клавиш

1. Установите программное обеспечение SetPoint™, поставляемое вместе с устройством.
2. Выполните двойной щелчок значка SetPoint на рабочем столе Windows.

C. Вспомогательная область

Удобные функциональные возможности прямого доступа, такие как:

- FN+F9 Перевод ПК в ждущий режим
- FN+F10 Отображение калькулятора на экране
- FN+F11 Индикатор состояния элементов питания*
- FN+F12 Извлечение компакт-диска*

D. Регулировка громкости

Быстрая регулировка или выключение звука на компьютере:

- FN+СТРЕЛКА ВЛЕВО Уменьшение громкости
- FN+СТРЕЛКА ВПРАВО Увеличение громкости
- FN+СТРЕЛКА ВНИЗ Отключение звука

* Необходимо установка программного обеспечения

6. Отображается изображение клавиатуры, показывающее F-клавиши, которые могут быть назначены задачам, когда F-клавиши используются в расширенном режиме (клавиша Fn нажимается в сочетании с F-клавишей).
7. В списке Выбор F-клавиши выделяется F-клавиша.

Česká verze

Praktické funkční klávesy slouží k snadnému spouštění aplikací a k ovládání přehrávání hudby a médií.

Klávesa FN + funkční klávesa/klávesa se šipkou = rozšířený režim

A. Oblast Internetu

Okamžité spuštění webových aplikací:

- FN+F1** spustí výchozí webový prohlížeč,
- FN+F2** spustí výchozí aplikaci internetové komunikace (VoIP)*,
- FN+F3** spustí výchozí e-mailovou aplikaci,
- FN+F4** spustí výchozí internetový vyhledávač*.

B. Oblast médií

Snadné ovládání přehrávání hudby nebo videa:

- FN+F5** spustí výchozí aplikaci pro práci s médii,
- FN+F6** přehrávání/pozastavení,
- FN+F7** předchozí stopa,
- FN+F8** další stopa.

C. Oblast zjednodušení

Přímý přístup k pomocným funkcím, jako je například:

- FN+F9** uvedení počítače do úsporného režimu,
- FN+F10** zobrazení kalkulačky na obrazovce,
- FN+F11** indikátor stavu baterie*,
- FN+F12** vysunutí disku CD*.

D. Ovládání hlasitosti

Rychlé nastavení nebo ztlumení zvuku počítače:

- klávesa FN + šipka vlevo** zeslabení hlasitosti,
- klávesa FN + šipka vpravo** zesílení hlasitosti,
- klávesa FN + šipka dolů** ztlumení.

* Je vyžadována instalace softwaru

Postup přizpůsobení kláves s rozšířenými funkcemi

Funkce kláves F1 až F5 a F9 až F12 lze přizpůsobit bez omezení. Postup přizpůsobení funkčních kláves:

1. Nainstalujte software SetPoint[®] dodaný s produktem.
2. Poklepejte na ikonu **SetPoint** na ploše systému Windows[®].
3. Klepněte na kartu **Klávesnice**.
4. Klepněte na kartu **Funkční klávesa**.
5. **Prostředí s jednou klávesnicí:** klávesnice je vybrána automaticky.
Prostředí s několika klávesnicemi: vyberte některou klávesnici z rozevíracího seznamu.
6. Zobrazí se náčrt klávesnice s funkčními klávesami, kterým lze při použití v rozšířeném režimu (**klávesa Fn + funkční klávesa**) přiřadit úlohy.
7. V seznamu **Vyberte funkční klávesu** zvýrazněte funkční klávesu, již chcete přiřadit jinou úlohu.
8. V seznamu **Vyberte úlohu** zvýrazněte novou úlohu.
9. Až budete hotovi, uložte nové úlohy funkčních kláves klepnutím na tlačítko **OK**.



Magyar

1. Ellenőrizze a kábelek csatlakozását.
2. Ügyeljen arra, hogy a vevőegység ne legyen 20 cm-nél közelebb más elektronikus eszközökhöz vagy fémfelületekhez.
3. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket: az egér 2 darab AA méretű, a billentyűzet pedig 2 darab AAA méretű ceruzaelemmel működik.
4. Hozza létre a kapcsolatot: 1) Nyomja meg a vevőegység Connect gombját, majd 2) GYORSAN nyomja meg az eszköz alján található Connect gombot is.

Česká verze

1. Zkontrolujte připojení kabelů.
2. Přijímač umístěte ve vzdálenosti alespoň 20 cm od elektrických zařízení a na nekovový povrch.
3. Kontrola instalace baterií: v myši jsou použity dvě alkalické baterie typu AA, v klávesnici dvě alkalické baterie typu AAA.
4. Navázání spojení: 1) Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom 2) RYCHLE stiskněte tlačítko Connect pod zařízením.

Po polsku

1. Sprawdź połączenia kablowe.
2. Odbiornik postaw w odległości przynajmniej 20 cm od urządzeń elektrycznych i metalowych powierzchni.
3. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane: mysz używa dwóch baterii alkalicznych AA, a klawiatura dwóch baterii alkalicznych AAA.
4. Ustanów połączenia: 1) Naciśnij przycisk „Connect” na odbiorniku, po czym 2) SZYBKO naciśnij przycisk „Connect” na spodzie urządzenia.

Suomi

1. Tarkista, että johdot on liitetty oikein.
2. Aseta vastaanotin 20 cm:n etäisyydelle sähkölaitteista ja vältä metallipintoja.
3. Tarkista, että paristot on asennettu oikein: hiiri vaatii kaksi AA-alkaliparistoa, näppäimistö vaatii kaksi AAA-alkaliparistoa.
4. Luo yhteys: 1) paina vastaanottimen Connect-painiketta ja 2) sitten NOPEASTI laitteen pohjassa olevaa Connect-painiketta.

Ελληνικά

1. Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων.
2. Τοποθετήστε το δέκτη 20 cm μακριά από ηλεκτρικές συσκευές και αποφύγετε τις μεταλλικές επιφάνειες.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά: στο ποντίκι χρησιμοποιούνται δύο αλκαλικές μπαταρίες AA, ενώ στο πληκτρολόγιο χρησιμοποιούνται δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA.
4. Αποκατάσταση σύνδεσης: 1) Πατήστε το κουμπί σύνδεσης στο δέκτη και στη συνέχεια 2) ΑΜΕΣΩΣ πατήστε το κουμπί σύνδεσης στο κάτω μέρος της συσκευής.

По-русски

1. Проверьте правильность подсоединения кабеля.
2. Поместите приемник на расстоянии 20 см от электрических приборов; избегайте металлических поверхностей.
3. Убедитесь в правильности установки батарей: в мыши используются два щелочных элемента питания типа AA, а в клавиатуре — два щелочных элемента питания типа AAA.
4. Установка соединения: 1) Нажмите кнопку «Connect» (Подключение) на приемнике и затем 2) БЫСТРО нажмите кнопку «Connect» (Подключение) на нижней стороне устройства.

a kabelanslutningarna.

ottagaren minst 20 cm från annan elektrisk utrustning k metallytor.

a att batterierna är rätt isatta (2 AA-batterier i musen A-batterier i tangentbordet).

anslutning: 1) Tryck på anslutningsknappen (Connect) garen och 2) sedan snabbt på motsvarande knapp heten.

at alle stik er sat ordentligt i.

modtageren så den er mindst 20 cm fra andre elektriske og stil den ikke på metaloverflader.

at batterierne sidder rigtigt: Der skal 2 alkaliske AA-batterier og 2 alkaliske AAA-batterier i tastaturet.

ablerer du forbindelse: 1) Tryk på tilslutningsknappen b) på modtageren. 2) Skynd dig derefter at trykke ningsknappen (Connect) på enhedens underside.

at alle ledningene er riktig tilkopleet.

ottakeren på god avstand fra elektrisk utstyr, og unngå er.

at batteriene er satt inn riktig: musen skal ha to alkaliske er, og tastaturet skal ha to alkaliske AAA-batterier.

forbindelse: 1) Trykk på tilkoplingsknappen ikeren; 2) Trykk RASKT på tilkoplingsknappen ens underside.